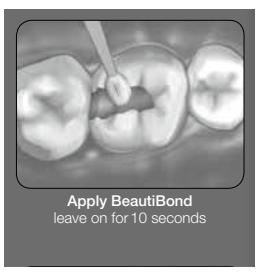
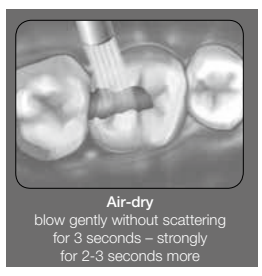
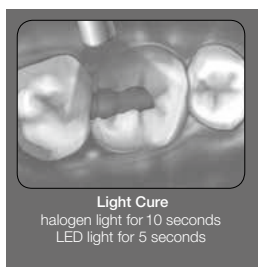






BeautiBond

en Instructions for use
de Gebrauchsanleitung
fr Mode d'emploi
nl Gebruiksaanwijzing
es Instrucciones de uso
it Istruzioni per l'uso
ru Инструкция по применению
pl Instrukcja obsługi
ro Instrucţiuni de utilizare
sv Bruksanvisning
el Οδηγίες χρήσης
zh 使用说明书

07.0:2020-07
72350

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany

CE 0123

en

READ CAREFULLY BEFORE USE

Light-cure self-etching one component dental adhesive

BeautiBond is light-cured single component dental adhesive intended for bonding composite filling and other restorations. BeautiBond is available in either bottle or unit dose.

COMPOSITION

Acetone, Distilled water, Bis-GMA, Carboxylic acid monomer, TEGDMA, Phosphonic acid monomer and others

INDICATIONS

Bonding dental composite restorations to cavity and lesion areas including dentin surfaces

PRECAUTIONS

1. Do not use this product on patients with known allergies to this material and/or methacrylate monomer.
2. Operators with known allergies to this material and/or methacrylate monomer must not use this product.
3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
4. Avoid contact with skin or clothing. In case of accidental contact, immediately blot with alcohol moistened cotton ball and rinse with plenty of water. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
5. If this product comes in contact with oral soft tissue, the tissue may turn whitish, however, it should resolve in 2 or 3 days. Avoid touching or brushing the area.
6. Use medical (dental) gloves and protective glasses to avoid sensitization to this product. Medical (dental) gloves provide some protection against direct contact with this material; however some monomers can penetrate through the gloves very quickly to reach the skin. Therefore, should this material contact even the gloves, immediately remove them and wash hands with plenty of water.
7. Do not reuse applicator tip and brush to avoid cross-infection.
8. Unit dose is for single use.
9. This product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

1. Cleaning of tooth surface
   Clean the tooth surface following standard methods
2. Cavity preparation
   Prepare the cavity following standard methods
3. Isolation
   Isolate with rubber dam etc following standard methods
4. Pulp protection
   Protect the pulp with calcium hydroxide material in areas where the remaining dentin is thin.
   ➢ Do not use eugenol lining material.
5. Application
   Allow the material to reach room temperature before use when storing this product in the refrigerator.
   Bottle: Prepare the brush by attaching the disposable applicator tip to the handle. Dispense adequate amount of BeautiBond on a dish (SHOFU V-DISH). Apply on the entire inner surface of the cavity with the brush.
   Tightly close the bottle cap immediately after dispensing and use all the dispensed material promptly.
   Unit dose: Snap off the cap and apply the material on the entire inner surface of the cavity with a disposable brush.
   ➢ In cases where the tooth area being bonded is either mostly or entirely uncut enamel, apply an etchant on the enamel before application of the adhesive.
   ➢ Use all the dispensed material on one patient to avoid cross infection.
6. Air-dry
   After application, leave undisturbed for 10 sec. Air dry with gentle air for about 3 sec and then dry with stronger air until a thin and uniform bonding layer is obtained.
7. Light-curing
   Light-cure using a dental light-curing unit.

Light-curing unit	Light-curing time
Halogen	10 sec.
LED	5 sec.

   ➢ Halogen light-curing unit
   Wavelength: 400-500 nm,
   light intensity: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ LED light-curing unit
   Wavelength: 440-490 nm,
   light intensity: ≥ 1,200 mW/cm^2
   ➢ Use a dental light-curing unit having specifications equivalent to those described above. When using the one having performance other than these recommendations, follow the instructions for use of each dental light-curing unit to light-cure BeautiBond properly.
   ➢ Operators must use protective glasses or light shielding plate to avoid looking directly at the curing light. Operators must also protect patients' eyes from direct exposure to the curing light.
   ➢ Disinfect the dental light-curing unit with alcohol after each use to avoid cross-contamination.
8. Fill, light-cure, contour and polish light-cured dental filling material according to the manufacturer's instructions for use.

NOTE ON USE

1. Use in well ventilated area to avoid inhalation of acetone (several appropriate ventilations per hour are recommended).
2. Do not use this material in conjunction with other bonding material.
3. Use saliva ejector during procedures to eliminate water or saliva in patient's mouth.
4. Avoid any source of ignition since this product is flammable.
5. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in the INDICATIONS in these instructions for use.
6. Use this product within the expiration date indicated on the package and container.
   (Example ⌛ YYYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)

STORAGE

1. Store in refrigerator (1-10 °C/34-50 °F). Keep away from any source of fire.
2. Do not store this product in large amount.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary:
https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

de

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Lichthärtendes selbstätzendes Einkomponenten-Adhäsiv

BeautiBond ist ein lichthärtendes Ein-Komponenten-Adhäsiv für Füllungen und andere Restaurationen aus Komposit. BeautiBond ist in der Flasche oder als Unit dose (Einmaldosis) erhältlich.

ZUSAMMENSETZUNG

Aceton, destilliertes Wasser, Bis-GMA, Carbonsäure-Monomer, TEGDMA, Phosphonsäure-Monomer u.a.

INDIKATIONEN

Haftvermittlung zwischen Kompositrestaurationen und Kavitäten- bzw. Läsionsbereichen einschließlich Dentinflächen

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Methacrylat-Monomere verwenden.
2. Behandler mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Methacrylat-Monomere dürfen das Produkt nicht benutzen.
3. Falls bei Patient oder Behandler Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. Kontakt mit Haut oder Kleidung vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen diese sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
5. Orale Weichgewebe können sich bei Kontakt mit diesem Produkt weißlich färben; dies sollte aber nach 2 bis 3 Tagen abklingen. Die Stelle nicht berühren oder mit der Zahnbürste reinigen.
6. Zur Vermeidung einer Sensibilisierung gegen das Produkt (zahn-) medizinische Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. (Zahn-) medizinische Handschuhe bieten zwar einen gewissen Schutz vor direktem Kontakt mit diesem Material, doch einige Monomere können sehr schnell durch die Handschuhe auf die Haut dringen. Sollte das Material also auf die Schutzhandschuhe gelangen, diese sofort ausziehen und die Hände mit reichlich Wasser waschen.
7. Applikations-Spitzen und Pinsel nicht wiederverwenden, um Kreuzinfektionen zu vermeiden.
8. Die Unit dose ist nur zum Einmalgebrauch vorgesehen.
9. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Reinigung der Zahnoberfläche
   Die Zahnoberfläche wie üblich reinigen.
2. Kavitätenpräparation
   Die Kavität wie üblich präparieren.
3. Isolation
   Mit Kofferdam o.Ä. wie üblich isolieren.
4. Pulpaschutz
   In Bereichen mit dünnem Restdentin die Pulpa durch Calciumhydroxid schützen.
   ➢ Keinen eugenolhaltigen Liner verwenden.
5. Applikation
   Im Kühlschrank gelagertes Material erst verarbeiten, wenn es sich auf Zimmertemperatur erwärmt hat.
   Flasche: Applikations-Spitze zum Einmalgebrauch am Pinselgriff anbringen. Ausreichende Menge BeautiBond in eine Applikations-Schale (SHOFU V-DISH) geben. Mit dem Pinsel auf die gesamte Kavitätenfläche applizieren.
   Die Flasche nach der Materialentnahme sofort fest verschließen und das gesamte entnommene Material zügig verarbeiten.
   Unit dose: Die Kappe abbrechen und das Material mit einem Einmalpinsel auf die gesamte Kavitätenfläche applizieren.
   ➢ Besteht die Haftfläche größtenteils oder ganz aus unpräpariertem Schmelz, so sollte der Schmelz vor dem Auftrag des Adhäsivs mit einem Ätzmittel behandelt werden.
   ➢ Das gesamte entnommene Material bei nur einem Patienten verwenden, um Kreuzinfektionen zu vermeiden.
6. Lufttrocknung
   Nach der Applikation 10 Sek. einwirken lassen. Anschließend erst mit sanftem Luftstrahl etwa 3 Sek. trocknen, dann mit stärkerem Luftstrahl, bis eine dünne, gleichmäßige Adhäsivschicht vorliegt.
7. Lichthärtung
   Mit einer dentalen Polymerisationslampe lichthärten.

Polymerisationslampe	Polymerisationszeit
Halogen	10 Sek.
LED	5 Sek.

   ➢ Halogen-Lampe
   Wellenlänge: 400-500 nm,
   Lichtleistung: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ LED-Lampe
   Wellenlänge: 440-490 nm,
   Lichtleistung: ≥ 1.200 mW/cm^2
   ➢ Eine dentale Polymerisationslampe mit den obigen technischen Merkmalen benutzen. Bei Verwendung von Modellen mit anderen Leistungsmerkmalen die Gebrauchsanleitung der jeweiligen Lampe befolgen, damit BeautiBond korrekt lichtgehärtet wird.
   ➢ Der Behandler muss eine Schutzbrille tragen oder ein Lichtschutzschild verwenden, um nicht unmittelbar in das Licht der Polymerisationslampe zu blicken. Der Behandler muss auch die Augen des Patienten vor direkter Einwirkung des Lichts der Polymerisationslampe schützen.
   ➢ Die Polymerisationslampe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
8. Applikation, Polymerisation, Konturierung und Politur des lichthärtenden Füllungsmaterials entsprechend den Angaben des Herstellers.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

1. In gut belüfteten Räumen verwenden, um ein Einatmen von Aceton zu verhindern (es wird empfohlen, mehrmals pro Stunde gut zu lüften).
2. Das Produkt nicht in Verbindung mit anderen Adhäsiven benutzen.
3. Während der Behandlung mit dem Speichelsauger Wasser oder Speichel aus dem Mund entfernen.
4. Das Produkt ist leicht entzündlich; von Zündquellen fernhalten.
5. Das Produkt ausschließlich für die im Abschnitt INDIKATIONEN dieses Beipackzettels genannten Aufgaben verwenden.
6. Das Produkt nur bis zu dem auf Packung und Behälter angegebenen Verfallsdatum verwenden.
   (Beispiel ⌛ JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)

LAGERUNG

1. Das Produkt im Kühlschrank lagern (1-10 °C). Von Zündquellen fernhalten.
2. Das Produkt nicht in größeren Mengen lagern.

fr

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

Adhésif photo auto-mordançant mono composant

BeautiBond est un adhésif monocomposant photopolymérisable pour usage dentaire. Il a été développé pour le scellement des obturations et autres restaurations composites. BeautiBond est proposé en flacon ou en conditionnement unidose.

COMPOSITION

Acétone, eau distillée, Bis-GMA, monomère d'acide carboxylique, TEGDMA, monomère d'acide phosphonique, autres

INDICATIONS

Scellement des restaurations composites dentaires dans les cavités et les régions lésées, y compris les surfaces dentinaires

PRÉCAUTIONS

1. Ne pas utiliser ce produit chez les patients ayant des allergies connues à ce matériau et/ou aux méthacrylates.
2. Les praticiens ayant des allergies connues à ce matériau et/ou aux méthacrylates ne doivent absolument pas manipuler ce produit.
3. Si le patient ou le praticien développe une inflammation ou toute autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'utilisation du produit et consulter un médecin.
4. Éviter le contact avec la peau et les vêtements. En cas de contact accidentel, essuyer immédiatement avec un tampon d'ouate imbibé d'alcool et rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau, puis consulter un médecin.
5. En cas de contact avec les tissus mous buccaux, ces derniers peuvent prendre une teinte blanchâtre. Les tissus devraient néanmoins retrouver leur teinte naturelle dans les 2 ou 3 jours. Éviter de toucher ou de brosser la zone concernée.
6. Utiliser des gants médicaux et des lunettes de protection (pour usage dentaire) pour éviter les réactions de sensibilisation à ce produit. Bien que les gants médicaux (pour usage dentaire) protègent du contact direct avec ce produit, certains monomères peuvent néanmoins les traverser très rapidement. Par conséquent, en cas de contact du produit avec les gants, les ôter immédiatement et se laver abondamment les mains à l'eau.
7. Ne pas réutiliser l'embout d'application ni la brossette pour éviter les infections croisées.
8. Le conditionnement unidose est prévu pour un usage unique.
9. Ce produit est exclusivement réservé à un usage dentaire professionnel.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyage de la surface dentaire
   Nettoyer la surface dentaire en appliquant les méthodes standards.
2. Préparation de la cavité
   Préparer la cavité en appliquant les méthodes standards.
3. Isolation
   Isoler avec une digue en caoutchouc, par exemple, en appliquant les méthodes standards.
4. Protection pulpaire
   Protéger la pulpe avec un matériau à base d'hydroxyde de calcium dans les zones où la dentine résiduelle est fine.
   ➢ Ne pas utiliser de fond de cavité à base d'eugénol.
5. Application
   Attendre que le matériau atteigne la température ambiante avant utilisation en cas de conservation au réfrigérateur.
   Flacon : préparer la brossette en fixant l'embout applicateur jetable au manche. Déposer une quantité suffisante de BeautiBond dans une coupelle (coupelle V-DISH de SHOFU). Appliquer sur toute la surface interne de la cavité avec la brossette. Reboucher soigneusement le flacon immédiatement après le prélèvement du produit et utiliser ce dernier sans attendre.
   Unidose : Faire sauter le capuchon et appliquer le matériau sur toute la surface interne de la cavité avec une brossette jetable.
   ➢ Si la zone dentaire en cours de scellement est de l'émail majoritairement ou totalement intact, il convient de le mordancer avant d'appliquer l'adhésif.
   ➢ Utiliser tout le matériau prélevé du flacon sur un seul patient pour éviter les infections croisées.
6. Séchage à l'air
   Laisser poser 10 secondes après l'application. Sécher doucement à l'air pendant environ 3 secondes, puis sécher avec un jet d'air plus puissant jusqu'à l'obtention d'une couche d'adhésif fine et uniforme.
7. Photopolymérisation
   Photopolymériser avec une lampe à polymériser pour usage dentaire.

Lampe à polymériser	Temps de polymérisation
Halogène	10 s
LED	5 s

   ➢ Lampe à polymériser halogène
   Longueur d'onde : 400-500 nm,
   intensité lumineuse : ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ Lampe à polymériser à LED
   Longueur d'onde : 440-490 nm,
   intensité lumineuse : ≥ 1 200 mW/cm^2
   ➢ Utiliser une lampe à polymériser pour usage dentaire aux spécifications identiques à celles indiquées plus haut. En cas d'utilisation d'une lampe à polymériser ayant des performances différentes de celles décrites, suivre son mode d'emploi pour polymériser correctement BeautiBond.
   ➢ Il est impératif d'utiliser des lunettes de protection ou un écran protecteur pour éviter de regarder directement la lampe à polymériser. Le praticien doit également protéger les yeux du patient contre l'exposition directe à la lampe à polymériser.
   ➢ Désinfecter la lampe à polymériser avec de l'alcool après chaque patient pour éviter les contaminations croisées.
8. Appliquer, photopolymériser, mettre en forme et polir le matériau photopolymérisé conformément au mode d'emploi du fabricant.

REMARQUES RELATIVES À L'UTILISATION

1. Utiliser le produit dans une pièce bien aérée pour éviter l'inhalation de l'acétone (il est recommandé de ventiler correctement la pièce plusieurs fois par heure).
2. Ne pas utiliser ce matériau en association avec d'autres matériaux de scellement.
3. Utiliser un aspirateur de salive pendant la procédure pour éliminer l'eau ou la salive de la bouche du patient.
4. Ce produit étant inflammable, le tenir éloigné de toute source d'ignition.
5. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles spécifiquement mentionnées dans la rubrique INDICATIONS du présent mode d'emploi.
6. Utiliser ce produit avant la date de péremption figurant sur l'étiquette et sur l'emballage.
   (Exemple ⌛ AAAA-MM-JJ → Année-Mois-Jour de la date d'expiration)

CONSERVATION

1. Conserver au réfrigérateur (1-10 °C). Tenir le produit éloigné de toute source d'ignition.
2. Ne pas conserver de grandes quantités de ce produit.

nl

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

Lichthardend, zelfetsend eencomponenten-adhesief

BeautiBond is een lichtuithardend tandheelkundig ééncomponentadhesief voor de bevestiging van composietvullingen en andere restauraties. BeautiBond is verkrijgbaar in een fles of in een dosiseenheid.

SAMENSTELLING

Aceton, gedestilleerd water, Bis-GMA, carboxylzuurmonomeer, TEGDMA, fosforzuurmonomeer en andere bestanddelen

INDICATIES

Bevestiging van tandheelkundige composietrestauraties op caviteiten en laesies, waaronder dentineoppervlakken

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit product en/of voor methacrylaatmonomeer.
2. Gebruikers met een bekende allergie voor dit product of voor methacrylaatmonomeer moeten dit product niet gebruiken.
3. Als er bij de patiënt of gebruiker een ontsteking of een andere allergische reactie ontstaat, dient het gebruik onmiddellijk te worden gestopt en moet medisch advies worden ingewonnen.
4. Vermijd contact met de huid of de kleding. Als dit per ongeluk toch gebeurt, dep de plaats dan onmiddellijk met een in alcohol gedoopte wattenpellet en spoel hem met ruim water schoon Bij contact met de ogen moeten deze onmiddellijk met ruim water worden gespoeld en moet medisch advies worden ingewonnen.
5. Als dit product in aanraking komt met de weke delen van de mond kan het weefsel een wittige kleur krijgen, maar dit verdwijnt binnen 2 à 3 dagen. Raak de betreffende plaats niet aan en poets hem niet.
6. Gebruik handschoenen voor medisch (tandheelkundig) gebruik om de ontwikkeling van overgevoeligheid voor dit product te voorkomen. Handschoenen voor medisch (tandheelkundig) gebruikt bieden enige bescherming tegen direct contact met dit materiaal; sommige monomeren kunnen echter zeer snel door de handschoenen dringen en de huid bereiken. Mocht het materiaal in aanraking komen met de handschoenen, dan moeten deze daarom onmiddellijk worden uitgetrokken en moeten de handen met ruim water worden gewassen.
7. Hergebruik de applicatortip en -borstel niet, om kruisbesmetting te voorkomen.
8. Dosiseenheid bedoeld voor éénmalig gebruik.
9. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandheelkundige professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Reinigen van het gebitselementoppervlak
   Reinig het gebitselementoppervlak met behulp van de standaardmethodes.
2. Prepareren van de caviteit
   Prepareer de caviteit op de gebruikelijke wijze.
3. Isolatie
   Isoleer het gebied op de gebruikelijke manier met een cofferdam.
4. Pulpabescherming
   Bescherm de pulpa met calciumhydroxide op plaatsen waar het resterende dentine dun is.
   ➢ Gebruik geen onderlaagmateriaal op basis van eugenol.
5. Appliceren
   Laat het materiaal voor gebruik eerst op kamertemperatuur komen als u het product gekoeld hebt bewaard.
   Fles: Prepareer de borstel door de wegwerpapplicatortip aan het handgedeelte vast te maken. Doseer een geschikte hoeveelheid BeautiBond op een schaaltje (SHOFU V-DISH). Breng het materiaal met een borstel op het volledige binnenvlak van de caviteit aan.
   Sluit de dop onmiddelijk na het doseren en gebruik al het gedoseerde materiaal direct op.
   Dosiseenheid: Maak de dop los en breng het materiaal met een wegwerpborstel op het gehele binnenvlak van de caviteit aan.
   ➢ Breng in die gevallen waarin het gebitselementgedeelte waarop de bevestiging plaatsvindt voornamelijk of volledig bestaat uit niet-aangesneden glazuur eerst een etsmiddel aan op het glazuur voor het adhesief wordt aangebracht.
   ➢ Gebruik al het gedoseerde materiaal maar bij één patiënt, om kruisbesmetting te voorkomen.
6. Drogen met lucht
   Laat het materiaal rusten gedurende 10 sec. Droog het daarna voorzichtig met een zachte luchtstroom, gedurende 3 sec.
   en daarna met een sterkere luchtstroom, tot er een dunne, uniforme laag hechtmiddel is ontstaan.
7. Uitharden met licht
   Hard uit met een polymerisatielamp

Polymerisatielamp	Polymerisatieduur
Halogeen	10 sec.
LED	5 sec.

   ➢ Halogeen-polymerisatielamp
   Golflengte: 400-500 nm,
   lichtintensiteit: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ LED-polymerisatielamp
   Golflengte: 440-490 nm,
   lichtintensiteit: ≥ 1.200 mW/cm^2
   ➢ Gebruik een polymerisatielamp waarvan de specificaties overeenkomen met de hierboven genoemde waarden. Volg bij gebruik van een polymerisatielamp met afwijkende specificaties de bijbehorende gebruiksaanwijzing op om BeautiBond correct uit te harden.
   ➢ De gebruiker moet een beschermbril dragen of een schermpje gebruiken, om te voorkomen dat direct in het licht van de polymerisatielamp gekeken kan worden. De tandarts dient ook de ogen van de patiënt te beschermen tegen direct schijnen in de ogen met de polymerisatielamp.
   ➢ Desinfecteer na elk gebruik de polymerisatielamp met alcohol, ter voorkoming van kruisbesmetting.
8. Leg de vulling, hard hem uit en bewerk en polijst het uitgeharde tandheelkundig vulmateriaal volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

AANWIJZINGEN BIJ HET GEBRUIK

1. Gebruik het materiaal in een goed geventileerde omgeving om inademing van aceton te voorkomen (ventileer bij voorkeur een aantal keren per uur).
2. Gebruik dit materiaal niet samen met andere bevestigingsmaterialen.
3. Gebruik een speekselafzuiger tijdens de ingreep om te voorkomen dat er water of speeksel in de mond van de patiënt achterbllijft.
4. Vermijd ontstekingsbronnen, aangezien dit product ontvlambaar is.
5. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek vermeld staan onder INDICATIES in deze gebruiksaanwijzing.
6. Gebruik dit product voor de vervaldatum die is aangegeven op de verpakking, het flesje of de dosiseenheid.
   (Bijvoorbeeld ⌛ JJJJ-MM-DD → Jaar-Maand-Dag van de uiterste gebruiksdatum)

BEWAREN

1. Gekoeld bewaren (1-10 °C). Verwijderd houden van ontstekingsbronnen.
2. Bewaar geen grote hoeveelheden van dit product.

es

LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

Adhesivo dental autograbante fotopolimerizable de un solo componente

BeautiBond es un adhesivo dental monocomponente fotopolimerizable para unir relleno de composite y otras restauraciones. BeautiBond está disponible en botella o en monodosis.

COMPOSICIÓN

Acetona, agua destilada, Bis-GMA, monómero de ácido carboxílico, TEGDMA, monómero de ácido fosfónico y otros.

INDICACIONES

Unión de restauraciones de composite dental a caries y lesiones, incluidas las superficies de la dentina.

PRECAUCIONES

1. No usar este producto en pacientes con alergias conocidas a este material y/o al monómero de metacrilato.
2. Los profesionales con alergias conocidas a este material y/o al monómero de metacrilato no deben usar este producto.
3. Si apareciera inflamación o cualquier otra reacción alérgica en el paciente o el profesional mientras se está utilizando este producto, parar su uso inmediatamente y buscar ayuda médica.
4. Evitar el contacto con la piel o la ropa. En caso de contacto accidental, limpiar inmediatamente con una bolita de algodón humedecida en alcohol y lavar con gran cantidad de agua. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos con gran cantidad de agua y buscar ayuda médica.
5. Si este producto entra en contacto con el tejido blando oral, el tejido puede volverse blanquecino, aunque recuperará su color en 2 o 3 días. Evitar tocar o cepillar la zona.
6. Usar guantes médicos (dentales) y gafas protectoras para evitar la sensibilización a este producto. Los guantes médicos (dentales) proporcionan algo de protección contra el contacto directo con este material; sin embargo, algunos monómeros pueden penetrar a través de los guantes muy rápidamente hasta alcanzar la piel. Por tanto, si el material contactara con los guantes, quitárselos inmediatamente y lavarse las manos con gran cantidad de agua.
7. No reutilizar la punta y el cepillo del aplicador para evitar la infección cruzada.
8. La monodosis es para un solo uso.
9. Este producto está fabricado para uso solo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Limpieza de la superficie del diente
   Limpiar la superficie del diente siguiendo los métodos estándar.
2. Preparación de la caries
   Preparar la caries según el método convencional.
3. Aislamiento
   Aislar con un dique de goma, etc. siguiendo el método convencional.
4. Protección de la pulpa
   Proteger la pulpa con material de hidróxido de calcio en las zonas en las que la dentina restante sea fina.
   ➢ No utilizar material de revestimiento con eugenol.
5. Aplicación
   Permitir que el material alcance la temperatura ambiente antes de su uso si el producto se ha conservado en el frigorífico.
   Botella: Preparar el cepillo acoplando la punta de aplicación desechable al mango. Dispensar una cantidad adecuada de BeautiBond en un plato (SHOFU V-DISH). Aplicar en toda la superficie interior de la caries con el cepillo.
   Cerrar con fuerza el tapón de la botella inmediatamente después de dispensar el material y utilizarlo al momento.
   Monodosis: Rompa el tapón y aplique el material en toda la superficie interior de la caries con un cepillo desechable.
   ➢ Cuando la zona del diente que se va a adherir tenga el esmalte total o casi totalmente intacto, aplique un gel grabante en el esmalte antes de aplicar el adhesivo.
   ➢ Utilice todo el material dispensado en un paciente para evitar la infección cruzada.
6. Secado con aire
   Tras la aplicación, deje reposar durante 10 segundos. Seque con aire suave durante unos 3 segundos
   y, a continuación, seque con aire más fuerte hasta obtener una capa de unión fina y uniforme.
7. Fotopolimerización
   Fotopolimerice con una unidad de fotopolimerización dental.

Unidad de fotopolimerización	Tiempo de fotopolimerización
Halógena	10 s
LED	5 s

   ➢ Unidad halógena de fotopolimerización
   longitud de onda: 400-500 nm,
   intensidad lumínica: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ Unidad LED de fotopolimerización
   longitud de onda: 440-490 nm,
   intensidad lumínica: ≥ 1.200 mW/cm^2
   ➢ Usar una lámpara de polimerización con las mismas especificaciones que aquellas descritas anteriormente. Si se usa otro tipo de lámpara de polimerizaciónr, seguir las instrucciones de cada una para polimerizar correctamente el BeautiBond.
   ➢ Los profesionales deben usar gafas protectoras o plástico protector para evitar mirar directamente a la luz de polimerización. Además, los profesionales deben proteger los ojos del paciente de la exposición directa a la luz de polimerización.
   ➢ Desinfectar la unidad de fotopolimerización dental con alcohol tras cada uso para evitar la contaminación cruzada.
8. Rellenar, fotopolimerizar, contornear y pulir el material de relleno dental fotopolimerizado siguiendo las instrucciones de uso del fabricante.

NOTA DE USO

1. Usar en una zona bien ventilada para evitar la inhalación de acetona (se recomiendan varias ventilaciones adecuadas por hora).
2. No utilizar este material en combinación con otro material de unión.
3. Utilizar un aspirador de saliva durante los procedimientos para eliminar el agua o la saliva de la boca del paciente.
4. Evitar cualquier fuente de ignición, puesto que este producto es inflamable.
5. No usar este producto para otras indicaciones que no sean las especificadas en INDICACIONES de estas instrucciones de uso.
6. Usar este producto antes de la fecha de caducidad indicada en el envoltorio y el paquete.
   (Ejemplo ⌛ AAAA-MM-DD → Año-Mes-Día de la fecha de caducidad)

ALMACENAJE

1. Conservar en el frigorífico (1-10 ºC). Mantener alejado de cualquier fuente de fuego.
2. No almacenar este producto en grandes cantidades.

it

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Cemento in vetro polialchenoato per ricostruzioni della dentina

BeautiBond è un adesivo dentale monocomponente fotopolimerizzabile indicato per l'adesione di otturazioni in composito e altri restauri. BeautiBond è disponibile in flacone o in monodosi.

COMPOSIZIONE

Acetone, acqua distillata, Bis-GMA, acido carbossilico monomero, TEGDMA, acido fosfonico monomero e altri componenti

INDICAZIONI

Adesione di restauri dentali in composito a cavità e aree di lesione estese a superfici di dentina

MISURE DI SICUREZZA

1. Non usare questo prodotto su pazienti con allergie note a questo materiale e/o al metacrilato monomero.
2. Il prodotto non deve essere usato da operatori con allergie note al materiale e/o al metacrilato monomero.
3. Se un paziente o un operatore dovesse presentare infiammazioni o altre reazioni allergiche, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.
4. Evitare il contatto con la pelle o gli indumenti. In caso di contatto accidentale pulire immediatamente con un batuffolo di cotone imbevuto d'alcool e risciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con molta acqua e consultare un medico.
5. Se questo prodotto entra a contatto con tessuti molli orali, questi possono diventare biancastri, ma il fenomeno dovrebbe scomparire in 2 o 3 giorni. Evitare di toccare o spazzolare la zona.
6. Indossare guanti medicali e occhiali protettivi per evitare la sensibilizzazione a questo prodotto. I guanti medicali forniscono una certa protezione dal contatto diretto con il materiale, ma alcuni monomeri possono penetrare molto velocemente attraverso il guanto e arrivare alla pelle. Pertanto se il materiale entra a contatto anche con i guanti, toglierli immediatamente e lavare le mani con abbondante acqua.
7. Non riutilizzare puntali applicatori e pennellini, per evitare l'infezione crociata.
8. La monodose è un prodotto monouso.
9. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso odontoiatrico professionale.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Pulizia della superficie dentaria
   Pulire la superficie del dente nei modi consueti
2. Preparazione della cavità
   Preparare la cavità nei modi consueti
3. Isolamento
   Isolare con diga di gomma ecc. nei modi consueti
4. Protezione della polpa
   Nelle aree in cui la dentina residua è sottile, proteggere la polpa con un materiale a base di idrossido di calcio.
   ➢ Non usare liner contenenti eugenolo.
5. Applicazione
   Se il prodotto viene conservato in frigorifero, lasciare che raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.
   Flacone: Preparare il pennellino montando il puntale applicatore monouso sul manico. Versare una quantità adeguata di BeautiBond in un pozzetto (SHOFU V-DISH). Applicare con il pennellino su tutta la superficie della cavità.
   Chiudere accuratamente il flacone subito dopo l'erogazione e usare rapidamente tutto il materiale versato.
   Monodose: Togliere il tappo e applicare il materiale su tutta la superficie interna della cavità con un pennellino monouso.
   ➢ Se l'area del dente su cui applicare l'adesivo è costituita in gran parte o interamente da smalto non fresato, mordenzare lo smalto prima di applicare l'adesivo.
   ➢ Per evitare l'infezione crociata, usare tutto il materiale erogato per un solo paziente.
6. Asciugatura
   Dopo l'applicazione, lasciare indisturbato per 10 secondi. Asciugare con un getto d'aria delicato per circa 3 secondi e poi con un getto d'aria più forte fino ad ottenere uno strato di adesivo sottile e uniforme.
7. Fotopolimerizzazione
   Fotopolimerizzare con una lampada fotopolimerizzante dentale.

Lampada fotopolimerizzante	Tempo di fotopolimerizzazione
Alogena	10 s
LED	5 s

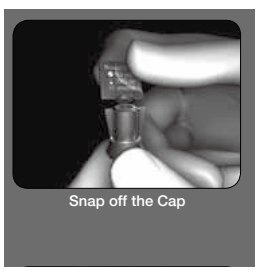
   ➢ Lampada alogena
   Lunghezza d'onda: 400-500 nm,
   intensità luminosa: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ Lampada LED
   Lunghezza d'onda: 440-490 nm,
   intensità luminosa: ≥ 1.200 mW/cm^2
   ➢ Usare una lampada fotopolimerizzante dentale con le caratteristiche tecniche sopra descritte. Per la corretta fotopolimerizzazione di BeautiBond con lampade aventi caratteristiche diverse da quelle indicate, attenersi alle istruzioni per l'uso della lampada utilizzata
   ➢ Gli operatori devono indossare occhiali protettivi o usare uno schermo fotoprotettivo per evitare di guardare direttamente la luce della lampada fotopolimerizzante. Gli operatori devono proteggere anche gli occhi dei pazienti dall'esposizione diretta alla luce della lampada fotopolimerizzante.
   ➢ Disinfettare la lampada fotopolimerizzante con alcool dopo ogni uso, per evitare la contaminazione crociata.
8. Applicare, fotopolimerizzare, rifinire e lucidare il materiale d'otturazione seguendo le istruzioni per l'uso del fabbricante.

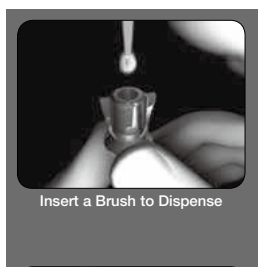
NOTE SULL'USO

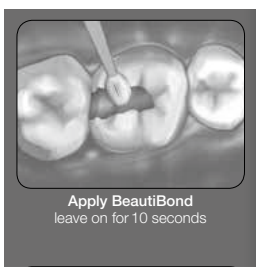
1. Usare in ambienti ben aerati per evitare l'inalazione di acetone (si consiglia di ventilare più volte in un'ora).
2. Non usare questo materiale in combinazione con altri adesivi.
3. Durante le procedure, usare l'aspirasaliva per rimuovere l'acqua o la saliva dal cavo orale del paziente.
4. Evitare qualsiasi fonte di accensione, in quanto il prodotto è infiammabile.
5. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli specificamente indicati alla voce INDICAZIONI di queste istruzioni per l'uso.
6. Utilizzare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione e sul contenitore.
   (Esempio ⌛ AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)

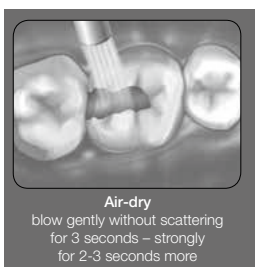
CONSERVAZIONE

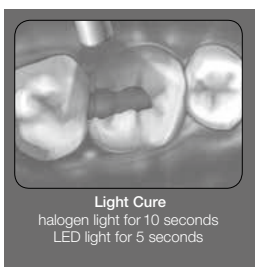
1. Conservare in frigorifero (1-10 °C). Tenere lontano da ogni fonte di accensione.
2. Non conservare grandi quantità di prodotto.











ru ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Светоотверждаемый самопротравливающий однокомпонентный стоматологический адгезив

BeautiBond – это фотополимеризуемый однокомпонентный стоматологический адгезив, предназначенный для фиксации композитных пломб и других реставраций. BeautiBond выпускается во флаконах и в виде однократных доз.

СОСТАВ
Ацетон, дистиллированная вода, бис-GMA, мономер карбоновой кислоты, TEGDMA, мономер фосфорной кислоты и др.

ПОКАЗАНИЯ
Фиксация стоматологических композитных реставраций в полости и пораженных областях, включая поверхность дентина

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. Не применять продукт для пациентов с известными аллергиями на этот материал и/или мономеры
2. Не следует использовать этот продукт пользователям с выявленной аллергией на этот материал и/или мономеры метакрилата.
3. Если у пользователя или пациента возникает воспаление или другие аллергические реакции, следует немедленно прекратить применение продукта и обратиться за медицинской помощью.
4. Избегайте контакта продукта с кожей или одеждой. При контакте с глазами следует немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью.
5. В случае контакта продукта с мягкими тканями полости рта они могут принять белесоватый оттенок, который исчезает в течение 2 или 3 дней. Избегайте касания или чистки щеткой зоны поражения.
6. Для предотвращения возникновения сенсибилизации к данному продукту следует использовать защитные медицинские (стоматологические) перчатки и очки. Медицинские (стоматологические) перчатки обеспечивают определенную защиту от прямого контакта с этим материалом, однако некоторые мономеры могут очень быстро проникать через перчатки к коже. Поэтому, если материал попал на защитные перчатки, их следует немедленно снять и промыть руки большим количеством воды.
7. Во избежание перекрестной инфекции не используйте повторно наконечник аппликатора и щетку.
8. Однократная доза предназначена для однократного применения.
9. Этот продукт предназначен только для применения в стоматологии.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
1. Очистка поверхности зуба
   Очистите поверхность зуба с применением стандартных методов.
2. Препарирование полости
   Препарируйте полость зуба с применением стандартных методов.
3. Изоляция
   Изолируйте рабочую область при помощи коффердама и т. д. с применением страндартных методов
4. Защита пульпы
   Защитите пульпу гидроксидом кальция в областях с тонким слоем оставшегося дентина.
   ➢ Не используйте эвгенол в качестве выстилающего материала.
5. Нанесение
   Перед использованием дайте материалу достичь комнатной температуры, если продукт хранился в холодильнике.
   Флакон: Подготовьте щетку, прикрепив одноразовый наконечник аппликатора к рукоятке. Отмерьте достаточное количество материала BeautiBond в чашку (SHOFU V-DISH). Нанесите материал на всю внутреннюю поверхность полости при помощи щетки. Плотно закройте крышку флакона сразу после дозирования материала и немедленно используйте всю отмеренную дозу.
   Однократная доза: Снимите колпачок и нанесите материал на всю внутреннюю поверхность полости при помощи одноразовой щетки.
   ➢ В случаях, когда подлежащая фиксации область зуба влажная или полностью представляет собой эмаль, нанесите протравливающее средство на эмаль перед нанесением адгезива.
   ➢ Во избежание перекрестного инфицирования используйте всю отмеренную дозу материала для одного пациента.
6. Сушка воздухом
   После нанесения оставьте материал на 10 сек. Затем высушите слабым потоком воздуха в течение примерно 3 сек, а затем примените более сильный поток воздуха до образования тонкого и однородного связывающего слоя.
7. Фотополимеризация
   Фотополимеризация с помощью стоматологической фото полимеризационной лампы.

Фотополимеризационная лампа	Время фотополимеризации
Галогеновая	10 сек.
Светодиодная	5 сек.

   ➢ Галогеновая фотополимеризационная лампа
   Длина волны: 400-500 нм,
   интенсивность света: ≥ 500 мВт/см^2
   ➢ Светодиодная фотополимеризационная лампа
   Длина волны: 440-490 нм,
   интенсивность света: ≥ 1 200 мВт/см^2
   ➢ Используйте стоматологическую фотополимеризационную лампу с указанными выше техническими характеристиками. При использовании моделей с другими параметрами мощности для надлежащей фотопололимеризации материала BeautiBond облюдайте инструкции по применению конкретной фотополимеризационной лампы.
   ➢ Во избежание прямого зрительного контакта со светом фотополимеризационной лампы персонал должен пользоваться защитными очками или защитным щитком. Персонал должен также защитить глаза пациента от прямого попадания света фотополимеризацонной лампы.
   ➢ Во избежание перекрестной контаминации следует дезинфицировать стоматологическую фотополимеризационную спиртом после каждого использования.
8. Заполните полость, выполните фотополимеризацию, контурирование и полирование фотополимеризуемого стоматологического пломбировочного материала в соответствии с инструкциями по применению, изготовителя материала.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
1. Используйте материал в хорошо вентилируемом помещении, чтобы избежать вдыхания паров ацетона (рекомендуется несколько надлежащих скоростей вентиляции).
2. Не используйте этот материал в комбинации с другими адгезивами.
3. Для удаления воды и слюны из полости рта пациента во время процедур используйте слюноотсос.
4. Вследствие горючести данного материала избегайте контакта материала с источником огня.
5. Данный продукт следует использовать исключительно для целей, указанных в разделе ПОКАЗАНИЯ этой инструкции по применению.
6. Данный продукт следует использовать до истечения срока годности, указанного на упаковке и на емкости.
   (Пример ⌛ГГГГ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)

ХРАНЕНИЕ
1. Хранить в холодильнике (1-10 °C). Беречь от контакта с любыми источниками огня.
2. Не допускайте хранения больших количеств данного продукта.

pl NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

Światłoutwardzalny, samowiążący jednoskładnikowy materiał adhezyjny

BeautiBond jest światłoutwardzalnym, jednokomponentowym, dentystycznym materiałem wiążącym, przeznaczonym do wiązania wypełnień kompozytowych i innych uzupełnień protetycznych. BeautiBond jest dostępny w butelce i opakowaniu jednodawkowym.

SKŁAD
Aceton, woda destylowana, Bis-GMA, monomer kwasu karboksylowego, TEGDMA, monomer kwasu fosfonowego i inne

WSKAZANIA
Wiązanie uzupełnień kompozytowych do ubytku lub obszarów zmian, w tym powierzchni zębiny.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Nie należy używać tego produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na ten materiał i/lub monomer metakrylu.
2. Niniejszego produktu nie powinni stosować operatorzy ze stwierdzoną alergią na ten materiał i/lub monomer metakrylu.
3. W przypadku wystąpienia u pacjenta lub operatora stanu zapalnego lub innego rodzaju reakcji alergicznej należy niezwłocznie zaprzestać stosowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
4. Unikać kontaktu ze skórą lub odzieżą. W przypadku nieumyślnego kontaktu należy natychmiast zetrzeć bawełnianym wacikiem nasączonym alkoholem i przemyć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami przemyć je natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarskiej.
5. W przypadku styczności produktu z tkankami miękkimi jamy ustnej tkanki mogą zmienić barwę na białawą, co powinno ustąpić po 2-3 dniach. Unikać dotykania lub szczotkowania powierzchni.
6. Aby uniknąć uczulenia na produkt, należy używać rękawiczek medycznych (stomatologicznych) i okularów ochronnych. Rękawiczki medyczne (stomatologiczne) zapewniają pewien stopień ochrony przeciwko bezpośredniemu kontaktowi z materiałem:, jednak niektóre monomery mogą bardzo szybko przenikać przez rękawiczki do skóry. Z tego powodu w przypadku kontaktu materiału nawet z rękawiczkami należy je natychmiast zdjąć i umyć ręce dużą ilością wody.
7. Nie używać ponownie końcówki aplikatora ani pędzelka w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego.
8. Opakowanie jednodawkowe jest przeznaczone do jednorazowego użycia.
9. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez stomatologów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
1. Oczyszczenie powierzchni zęba
   Powierzchnię zęba należy oczyścić zgodnie ze standardowymi metodami.
2. Opracowanie ubytku
   Ubytek należy opracować zgodnie ze standardowymi metodami.
3. Izolacja
   Zaizolować koferdamem itp. zgodnie ze standardowymi metodami.
4. Ochrona miazgi
   W celu ochrony miazgi należy zastosować materiał zawierający wodorotlenek wapnia w obszarach, w których pozostała zębina jest cienka.
   ➢ Nie używać podkładu zawierającego eugenol.
5. Aplikacja
   W przypadku przechowywania produktu w lodówce należy odczekać przed jego użyciem, aż osiągnie temperaturę pokojową.
   Butelka: Przygotować pędzelek poprzez połączenie końcówki aplikatora z uchwytem. Odpowiednią ilość produktu BeautiBond należy wydzielić na miseczkę (SHOFU V-DISH). Nanieść pędzelkiem na całą powierzchnię wewnętrzną ubytku. Natychmiast po wydzieleniu należy dokładnie zamknąć nasadkę butelki oraz niezwłocznie zużyć całość wydzielonego materiału.
   Opakowanie jednodawkowe: Odłamać nasadkę i jednorazowym pędzelkiem nanieść materiał na całą powierzchnię wewnętrzną ubytku.
   ➢ W przypadkach, w których przeznaczonym do wiązania obszarem zęba jest głównie lub w całości nieopracowane szkliwo, przed aplikacją materiału wiążącego należy zastosować wytrawiacz na szkliwo.
   ➢ Cały wydzielony materiał należy zużyć u jednego pacjenta w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego.
6. Osuszenie strumieniem powietrza
   Po aplikacji pozostawić na 10 sek. Następnie suszyć delikatnym strumieniem powietrza przez około 3 sek. i po tym czasie suszyć silniejszym strumieniem powietrza, aż do uzyskania cienkiej i jednolitej warstwy wiązania.
7. Polimeryzacja światłem
   Polimeryzować stomatologiczną lampą polimeryzacyjną.

Lampa polimeryzacyjna	Czas polimeryzacji światłem
Halogen	10 sek.
LED	5 sek.

   ➢ Halogenowa lampa polimeryzacyjna
   Długość fali: 400-500 nm,
   natężenie światła: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ Lampa polimeryzacyjna LED
   Długość fali: 440-490 nm,
   natężenie światła: ≥ 1 200 mW/cm^2
   ➢ Należy stosować stomatologiczną lampę polimeryzacyjną, której specyfikacja jest zgodna z powyższą specyfikacją. Jeśli stosuje się lampę o innych właściwościach niż powyższe zalecenia, należy postępować zgodnie z instrukcją użycia danej stomatologicznej lampy polimeryzacyjnej w celu właściwej polimeryzacji światłem materiału BeautiBond.
   ➢ Operatorzy muszą stosować okulary ochronne lub osłonę, aby unikać patrzenia bezpośrednio na światło polimeryzacyjne. Operatorzy muszą również chronić oczy pacjenta przed bezpośrednim narażeniem na światło polimeryzacyjne.
   ➢ Po każdym użyciu należy dezynfekować lampę polimeryzacyjną alkoholem w celu uniknięcia skażenia krzyżowego.
8. Zastosować wypełnienie, przeprowadzić polimeryzację światłem, konturowanie i polerowanie światłoutwardzalnego, stomatologicznego materiału do wypełnień zgodnie z instrukcją użycia podaną przez producenta.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
1. Używać w dobrze wentylowanym obszarze w celu uniknięcia wdychania acetonu (zalecane jest dokładne wietrzenie kilka razy na godzinę).
2. Nie stosować tego materiału w połączeniu z innym materiałem wiążącym.
3. Podczas zabiegów używać ślinociągu w celu wyeliminowania obecności wody lub śliny w jamie ustnej pacjenta.
4. Unikać wszelkich źródeł zapłonu, ponieważ produkt ten jest łatwopalny.
5. Nie używać tego produktu do celów innych niż w te podane konkretnie w punkcie WSKAZANIA w niniejszej instrukcji użycia.
6. Produkt należy zużyć przed upływem terminu ważności podanego na opakowaniu i pojemniku.
   (Przykład ⌛RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)

PRZECHOWYWANIE
1. Przechowywać w lodówce (1-10 °C). Trzymać z dala od wszelkich źródeł ognia.
2. Nie przechowywać produktu w dużych ilościach.

ro A SE CITI CU ATENŢIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Adeziv dentar fotopolimerizabil autodemineralizant cu o singură componentă

BeautiBond este un adeziv dentar fotopolimerizabil cu o singură componentă, pentru adeziunea obturațiilor de material compozit și a altor restaurări. BeautiBond este disponibil fie în sticlă fie în doză unitară.

COMPOZIŢIE
Acetonă, apă distilată, Bis-GMA, monomer de acid carboxilic, TEGDMA, monomer de acid fosfonic și altele

INDICAŢII
Adeziunea restaurărilor dentare de material compozit la cavitate și zonele afectate inclusiv la suprafețele dentare

MĂSURI DE PRECAUŢIE
1. Nu utilizaţi acest produs la pacienţii cu alergii cunoscute la acest material şi/sau la monomerul de metacrilat.
2. Produsul nu trebuie utilizat de către personalul cabinetului stomatologic cu alergii cunoscute la acest material şi/sau la monomerul de metacrilat.
3. În cazul oricărei inflamaţii sau a apariţiei altor reacţii alergice la pacient sau la personalul cabinetului stomatologic, se va opri imediat utilizarea şi se va consulta medicul.
4. Evitați contactul cu pielea sau îmbrăcămintea. În cazul contactului accidental, ştergeţi imediat cu un tampon de bumbac îmbibat în alcool şi clătiţi cu apă din abundenţă. În cazul contactului cu ochii, spălaţi imediat ochii cu apă din abundenţă şi consultaţi un medic.
5. Dacă acest produs vine în contact cu țesuturile orale moi, ele pot deveni albicioase, dar acest aspect trebuie să dispară în 2-3 zile. Evitați atingerea sau perierea zonei.
6. Pentru a evita sensibilizarea la acest produs, utilizaţi mănuşi medicale (stomatologice) şi ochelari de protecţie. Mănuşile medicale (stomatologice) oferă un grad de protecţie contra contactului direct cu acest material; cu toate acestea, unii monomeri pot pătrunde foarte rapid prin mănuşi, ajungând la piele. Prin urmare, dacă acest material intră în contact chiar şi numai cu mănuşile, îndepărtați-le imediat şi spălaţi mâinile cu apă din abundenţă.
7. Nu reutilizați vârful aplicator și peria pentru a evita contaminarea încrucișată.
8. Doza unitară este pentru o singură folosire.
9. Acest produs este destinat exclusiv utilizării de către specialiştii în medicină şi tehnică dentară.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
1. Curăţarea suprafeţei dintelui
   Curățați suprafața dintelui urmând metodele standard.
2. Pregătirea cavităţii
   Pregătiţi cavitatea urmând metodele standard.
3. Izolarea
   Izolați cu diga de cauciuc etc. urmând metodele standard.
4. Protejarea pulpei
   Protejați pulpa cu un material pe bază de hidroxid de calciu în zonele în care dentina rămasă este subțire.
   ➢ Nu utilizați un material de bază cu eugenol.
5. Aplicarea
   Lăsați materialul să atingă temperatura camerei înainte de a-l utiliza, atunci când păstrați acest produs în frigider.
   Sticla: Pregătiţi peria atașând vârful aplicator de unică folosință la mâner. Depuneți o cantitate adecvată de BeautiBond într-un vas (SHOFU V-DISH). Aplicați cu peria pe întreaga suprafață interioară a cavității.
   Închideți strâns capacul sticlei imediat după depunere și utilizați prompt tot materialul depus.
   Doza unitară: Scoateți capacul și aplicați materialul cu o perie de unică folosință pe întreaga suprafață interioară a cavității.
   ➢ În cazurile în care zona dentară de tratat cu adeziv este fie în majoritate fie complet din smalț nesecționat, aplicați un gravant pe smalț înaintea aplicării adezivului.
   ➢ Utilizați tot materialul depus la un singur pacient pentru a evita contaminarea încrucișată.
6. Uscarea cu aer
   După aplicare, lăsaţi pe suprafaţă timp de 10 s. Uscaţi cu aer cu presiune scăzută timp de circa 3 s și apoi uscați cu un jet de aer mai puternic până când se obține un strat de adeziv subțire și uniform.
7. Fotopolimerizarea
   Fotopolimerizaţi folosind o lampă de fotopolimerizare stomatologică.

Lampă de fotopolimerizare	Timp de fotopolimerizare
Halogen	10 s
LED	5 s

   ➢ Lampă de fotopolimerizare cu halogen
   Lungimea de undă: 400-500 nm,
   intensitatea luminoasă: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ Lampă de fotopolimerizare cu LED
   Lungimea de undă: 440-490 nm,
   intensitatea luminoasă: ≥ 1.200 mW/cm^2
   ➢ Utilizaţi o lampă de fotopolimerizare stomatologică cu specificaţii echivalente celor descrise mai sus. Când se utilizează o lampă de fotopolimerizare cu performanţe diferite de cele recomandate aici, urmaţi instrucţiunile aferente fiecărei lămpi de fotopolimerizare stomatologică pentru adecvată a materialului BeautiBond.
   ➢ Personalul trebuie să poarte ochelari de protecţie sau un scut de protecţie pentru a nu privi direct în lumina de fotopolimerizare. Personalul trebuie să protejeze şi ochii pacienţilor împotriva expunerii directe la lumina de fotopolimerizare.
   ➢ Dezinfectaţi lampa de fotopolimerizare stomatologică cu alcool după fiecare utilizare pentru a evita contaminarea încrucișată.
8. Efectuați obturația, fotopolimerizați, adaptați și lustruiți materialul stomatologic fotopolimerizabil de obturație conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului.

OBSERVAŢII PRIVIND UTILIZAREA
1. Utilizați produsul în zone bine aerisite pentru a evita inhalarea acetonei (se recomandă mai multe aerisiri corespunzătoare pe oră).
2. Nu utilizați acest material în combinație cu alt material adeziv.
3. Utilizați aspiratorul de salivă în timpul procedurilor pentru a elimina apa sau saliva din cavitatea bucală a pacientului.
4. Evitați orice sursă de aprindere deoarece acest produs este inflamabil.
5. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât în cele specificate în INDICAŢIILE din cadrul acestor instrucţiuni de utilizare.
6. Utilizați produsul înainte de data expirării indicată pe ambalaj şi recipient.
   (Exemplu ⌛AAAA-LL-ZZ → Anul-Luna-Ziua a termenului de valabilitate)

DEPOZITAREA
1. Păstrați în frigider (1-10 °C). Feriți de orice sursă de foc.
2. Nu depozitați acest produs în cantitate mare.

sv LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

Ljushärdande självetsande en-komponents dentalt adhesiv

BeautiBond är ett ljushärdande dentalt enkomponentsadhesiv avsett för bonding av kompositfyllningar och andra tandersättningar. BeautiBond finns både i flaska och som enhetsdos.

SAMMANSÄTTNING
Aceton, destillerat vatten, bis-GMA, karboxylsyramonomer, TEGDMA, fosfonsyramonomer och övrigt

INDIKATIONER
Bindning av tandersättningar av komposit till kaviteter och lesioner, inklusive dentinytor.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
1. Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot detta material och/eller mot metakrylat-monomer.
2. Användare med kända allergier mot detta material och/eller mot metakrylatmonomer får inte använda denna produkt.
3. Om någon inflammatorisk eller annan allergisk reaktion uppträder på antingen patient eller användar måste användningen av produkten omedelbart avbrytas och medicinsk expertis konsulteras.
4. Undvik kontakt med hud eller klädesplagg. Om materialet ändå skulle råka komma i kontakt, badda omedelbart med en bomullspellet fuktad med alkohol, och skölj med rikligt med vatten. I händelse av kontakt med ögonen, måste ögonen omedelbart spolas med rikligt med vatten och medicinsk expertis konsulteras.
5. Om den här produkten kommer i kontakt med oral mjukvävnad kan mjukvävnaden bli vitaktig. Detta går normalt tillbaka på 2 till 3 dagar. Undvik att röra vid eller borsta området.
6. Använd medicinska (dental) handskar och skyddsglasögon för att undvika sensibilisering mot produkten. Medicinska (dental) handskar ger ett visst skydd mot direkt kontakt med detta material; vissa monomer kan dock penetrera mycket snabbt genom handskarna och nå huden. Om detta material skulle råka komma i kontakt med handskarna ska handskarna därför omedelbart tas av och händerna sköljas med rikligt med vatten.
7. För att undvika korskontamination får applikatorspets och pensel aldrig återanvändas.
8. Enhetsdosen är avsedd för engångsanvändning.
9. Denna produkt är enbart avsedd att användas av auktoriserad tandvårdspersonal.

BRUKSANVISNING
1. Rengöring av tandytan
   Rengör tandytan på konventionellt sätt.
2. Kavitetspreparation
   Preparera och förbered kaviteten på konventionellt sätt.
3. Torrläggning
   Torrlägg tanden med hjälp av kofferdam på konventionellt sätt.
4. Pulpaskydd
   Skydda pulpanära områden med kalciumhydroxidinnehållande material.
   ➢ Använd inte isoleringsmaterial eller liners som innehåller eugenol.
5. Applicering
   Materialet ska ha rumstemperatur vid användningen. Om produkten tas direkt från kylskåpet måste den hinna få rumstemperatur innan den används.
   Flaska: Förbered penseln genom att sätta fast engångs-appliceringsspetsen på skaftet. Droppa en adekvat mängd BeautiBond i en appliceringsskål (SHOFU V-DISH). Applicera materialet på hela innerytan i kaviteten med hjälp av penseln. Förslut flasklocket ordentligt omedelbart efter att material tagits ur flaskan, och använd allt urtaget material direkt.
   Enhetsdos: Snäpp av locket och applicera materialet på hela innerytan i kaviteten med hjälp av en engångspensel.
   ➢ Vid fall där tandytan som ska bondas helt eller till övervägande del består av oprepararad emalj ska emaljen etsas med ett etsmedel innan adhesivet appliceras.
   ➢ Använd allt urtaget material på en enda patient för att undvika korskontamination.
6. Blästra torrt
   Låt materialet vara ostört i 10 sekunder efter appliceringen. Torka sedan med varsam luftblästring i cirka 3 sekunder, och därefter med starkare luftblästring tills ett tunt och enhetligt bindningsskikt uppnås.
7. Ljushärdning
   Ljushärda med dental härdljuslampa.

Härdljuslampa	Belysningstid för härdning
Halogen	10 sek.
LED	5 sek.

   ➢ Halogen-härdljuslampa
   Våglängd: 400-500 nm,
   ljusintensitet: ≥ 500 mW/cm^2.
   ➢ LED-härdljuslampa
   Våglängd: 440-490 nm,
   ljusintensitet: ≥ 1 200 mW/cm^2.
   ➢ Använd en dental härdljuslampa vars specifikationer överensstämmer med de ovan beskrivna. Vid användning av en härdljuslampa med andra specifikationer än de ovan angivna, måste bruksanvisningen för denna dentala härdljuslampa följas för att korrekt ljushärdning av BeautiBond ska genomföras.
   ➢ Tandvårdspersonalen måste använda skyddsglasögon eller ljusskyddsplatta/visir för att undvika att se direkt på härdljuset från lampan. Tandvårdspersonalen måste också skydda patientens ögon från direkt exponering för härdljuset.
   ➢ Desinfektera den dentala härdljuslampan med alkohol efter varje användning för att undvika korskontaminering.
8. Fyll, ljushärda, konturera och polera ljushärdande tandfyllningsmaterial enligt tillverkarens bruksanvisning.

ATT NOTERA VID ANVÄNDNING
1. Används i välventilerat utrymme för att undvika inandning av aceton. (Vi rekommenderar att utrymmet vädras flera gånger i timmen).
2. Använd inte det här materialet i kombination med andra bondingmaterial.
3. Använd salivsug under behandlingen för att eliminera vatten och saliv i patientens mun.
4. Produkten är antändlig. Undvik därför alla antändningskällor.
5. Denna produkt får inte användas för något annat ändamål än vad som specificeras i INDIKATIONER i denna bruksanvisning.
6. Använd produkten före det utgångsdatum som är angivet på förpackningen och på behållaren.
   (T.ex. ⌛ÅÅÅÅ-MM-DD → år-månad-dag för utgångsdatumet)

FÖRVARING
1. Förvara i kylskåp (1-10 °C) Håll produkten på avstånd från alla brandkällor.
2. Lagra inte större mängder av produkten.

el ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Φωτοπολυμεριζόμενο αυτοαδροποιούμενο οδοντιατρικό συγκολλητικό ενός σταδίου

Το BeautiBond είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο οδοντιατρικό συγκολλητικό ενός συστατικού, το οποίο προορίζεται για τη συγκόλληση εμφράξεων από σύνθετη ρητίνη και άλλων αποκαταστάσεων. Το BeautiBond είναι διαθέσιμο σε φιάλη ή σε μοναδιαία δόση.

ΣΥΝΘΕΣΗ
Ακετόνη, απεσταγμένο νερό, Bis-GMA, μονομερές καρβοξυλικού οξέος, TEGDMA, μονομερές φωσφονικού οξέος και άλλα

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Συγκόλληση οδοντιατρικών αποκαταστάσεων από σύνθετη ρητίνη στην κοιλότητα και περιοχές που έχουν υποστεί βλάβες, συμπεριλαμβανομένων επιφανειών της οδοντίνης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
1. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε αυτό το υλικό ή/και στα μεθακρυλικά μονομερή.
2. Χειριστές με γνωστές αλλεργίες σε αυτό το υλικό ή/και στα μεθακρυλικά μονομερή δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.
3. Εάν εμφανιστεί φλεγμονή ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις είτε στον/ην ασθενή είτε στον χειριστή, θα πρέπει αμέσως να διακοπεί η χρήση του προϊόντος και να ζητηθεί ιατρική συμβουλή.
4. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, στυπώστε αμέσως με μπάλα βαμβακιού υγραμένη με αλκοόλη και ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
5. Εάν αυτό το προϊόν έρθει σε επαφή με τον στοματικό μαλακό ιστό, ο ιστός μπορεί να γίνει υπόλευκος, ωστόσο θα αποκατασταθεί σε 2 με 3 ημέρες. Αποφύγετε να αγγίξετε ή να βουρτσίσετε την περιοχή.
6. Χρησιμοποιείτε ιατρικά (οδοντιατρικά) γάντια και προστατευτικά γυαλιά για να αποφύγετε την ευαισθητοποίηση σε αυτό το προϊόν. Τα ιατρικά (οδοντιατρικά) γάντια παρέχουν κάποια προστασία ενάντια στην απευθείας επαφή με αυτό το υλικό, εντούτοις μερικά μονομερή μπορούν να διεισδύσουν μέσω των γαντιών και πολύ γρήγορα να φθάσουν στο δέρμα. Επομένως, εάν αυτό το υλικό έρθει σε επαφή ακόμη και με τα γάντια, πρέπει να τα αφαιρέσετε αμέσως και να πλύνετε τα χέρια σας με άφθονο νερό.
7. Μην επαναχρησιμοποιείτε το άκρο εφαρμογέα και το βουρτσάκι για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης.
8. Η μοναδιαία δόση προορίζεται για μία χρήση.
9. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες της οδοντιατρικής μόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Καθαρισμός της επιφάνειας των δοντιών
   Καθαρίστε την επιφάνεια των δοντιών ακολουθώντας τυπικές μεθόδους
2. Προετοιμασία κοιλοτήτων
   Προετοιμάστε την κοιλότητα ακολουθώντας. τυπικές μεθόδους
3. Απομόνωση
   Απομονώστε με ελαστικό απομονωτήρα κ.λπ. ακολουθώντας τυπικές μεθόδους
4. Προστασία του πολφού
   Προστατέψτε τον πολφό με υδροξείδιο του ασβεστίου σε περιοχές όπου η υπολειπόμενη οδοντίνη είναι λεπτή.
   ➢ Μη χρησιμοποιείτε υλικό ουδέτερου στρώματος με ευγενόλη.
5. Εφαρμογή
   Αφήστε το υλικό να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρήση όταν αποθηκεύετε το προϊόν στο ψυγείο.
   Φιάλη: Προετοιμάστε το βουρτσάκι προσαρτώντας το αναλώσιμο άκρο εφαρμογέα στη λαβή. Διανείμετε επαρκή ποσότητα BeautiBond σε ένα δισκάριο (SHOFU V-DISH). Εφαρμόστε σε ολόκληρη την εσωτερική επιφάνεια της κοιλότητας με το βουρτσάκι.
   Κλείστε ερμητικά το πώμα της φιάλης αμέσως μετά τη διανομή και χρησιμοποιήστε γρήγορα όλο το διανεμημένο υλικό.
   Μοναδιαία δόση: Σπάστε το πώμα και εφαρμόστε το υλικό επάνω σε ολόκληρη την εσωτερική επιφάνεια της κοιλότητας με ένα αναλώσιμο βουρτσάκι.
   ➢ Σε περιπτώσεις όπου η περιοχή του δοντιού που υποβάλλεται σε συγκόλληση αποτελείται κυρίως ή εξ ολοκλήρου από άκοπη αδαμαντίνη, εφαρμόστε ένα αδροποιητικό στην αδαμαντίνη πριν από την εφαρμογή του συγκολλητικού.
   ➢ Χρησιμοποιήστε όλο το διανεμημένο υλικό σε έναν ασθενή για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης.
6. Στέγνωμα με αέρα
   Μετά την εφαρμογή, αφήστε σε ηρεμία για 10 sec. Στεγνώστε με απαλό ρεύμα αέρα για περίπου 3 sec και στη συνέχεια στεγνώστε με ισχυρότερο ρεύμα αέρα μέχρι να επιτύχετε ένα λεπτό και ομοιόμορφο στρώμα συγκόλλησης.
7. Φωτοπολυμερισμός
   Φωτοπολυμερίστε με οδοντιατρική συσκευή φωτοπολυμερισμού.

Συσκευή φωτοπολυμερισμού	Χρόνος φωτοπολυμερισμού
Αλογόνου	10 sec.
LED	5 sec.

   ➢ Συσκευή φωτοπολυμερισμού αλογόνου
   Μήκος κύματος: 400-500 nm,
   ένταση φωτός: ≥ 500 mW/cm^2
   ➢ Συσκευή φωτοπολυμερισμού LED
   Μήκος κύματος: 440-490 nm,
   ένταση φωτός: ≥ 1.200 mW/cm^2
   ➢ Χρησιμοποιήστε μια οδοντιατρική συσκευή φωτοπολυμερισμού η οποία έχει προδιαγραφές αντίστοιχες με εκείνες που περιγράφονται παραπάνω. Εάν χρησιμοποιείτε κάποια που έχει απόδοση άλλη από αυτές τις συστάσεις, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης της εκάστοτε οδοντιατρικής συσκευής φωτοπολυμερισμού για τον σωστό φωτοπολυμερισμό του BeautiBond.
   ➢ Οι χειριστές πρέπει να χρησιμοποιούν προστατευτικά γυαλιά ή πλακέτα προστασίας από το φως για να αποφεύγουν να κοιτάξουν. Οι χειριστές πρέπει να προστατεύσουν επίσης τα μάτια του ασθενή από την απευθείας έκθεση στο φως πολυμερισμού.
   ➢ Απολυμάνετε την οδοντιατρική συσκευή φωτοπολυμερισμού με αλκοόλη μετά από κάθε χρήση για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης.
8. Η έμφραξη, ο φωτοπολυμερισμός, η δημιουργία περιγράμματος και η στίλβωση του φωτοπολυμεριζόμενου οδοντιατρικού εμφρακτικού υλικού πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
1. Χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο, για να αποφύγετε την εισπνοή ακετόνης (συνιστώνται αρκετοί κατάλληλοι αερισμοί ανά ώρα).
2. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το υλικό σε συνδυασμό με άλλο υλικό συγκόλλησης.
3. Χρησιμοποιείτε σιελαντλία κατά τη διάρκεια των διαδικασιών για την απομάκρυνση του νερού ή του σιέλου από το στόμα του ασθενή.
4. Αποφεύγετε κάθε πηγή ανάφλεξης διότι αυτό το προϊόν είναι εύφλεκτο.
5. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για οποιουσδήποτε άλλους σκοπούς από εκείνους που περιγράφονται συγκεκριμένα στις ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
6. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εντός της ημερομηνίας λήξης που υποδεικνύεται στη συσκευασία και στον περιέκτη.
   (Παράδειγμα ⌛EEEE-MM-HH → Έτος-Μήνας-Ημέρα της ημερομηνίας λήξης)

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
1. Φυλάσσετε σε ψυγείο (1-10 °C) Φυλάσσετε μακριά από οποιαδήποτε πηγή φωτιάς.
2. Μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε μεγάλες ποσότητες.

zh 请在使用前仔细阅读

自酸蚀一步粘结剂

BeautiBond是用于粘结复合填充和其他修复的光固化单步粘结剂。BeautiBond为单瓶装或子弹装。

产品成分
丙酮、蒸馏水、Bis-GMA（基质树脂）、羧酸单体、TEGDMA（活性稀释剂）、膦酸单体和其它

适应症
牙齿洞型缺损和树脂修复的粘结（包括牙本质）

注意事项
1. 不要将该产品用于已知对这种材料和/或异丁烯酸盐单体过敏的患者。
2. 已知对这种材料和/或异丁烯酸盐单体过敏的操作者不要使用该产品。
3. 如果患者或操作者使用该产品后出现炎症或过敏反应，请立即停止使用并就医。
4. 避免接触到皮肤或衣物。如果不小心接触，请立即用酒精棉花球擦干，并用大量清水冲洗。如果不小心接触到眼睛，立即用大量清水冲洗眼睛并就医。
5. 如果该产品接触到口腔软组织，组织可能会发白，但是